

CÔNG TY Cp DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JSC

THƯ MỜI CHÀO GIÁ
Quotation Letter
(Gói dịch vụ "Thuê lao động ngoài")
(Service Package: "Labor Outsourcing")

Kính gửi: Quý Công ty

Kind attn: Company

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Chúng tôi có nhu cầu mua "Thuê lao động ngoài" (mã số gói mua sắm PC/03-2025/11/HR), cụ thể như sau:

DHG PHARMACEUTICAL JSC (DHG Pharma) operates in the field of pharmaceutical production and trading. We are looking to purchase " Labor Outsourcing " - PC/03-2025/11/HR, particular as below:

I. Thông tin:

Information:

- Thời gian dự kiến nhận hàng: Chậm nhất ngày 02/01/2026

Expected receiving period: Deadline: January 2, 2026

Điều kiện sử dụng thực tế:

- + Xưởng 1/F1: 76 Employees
- + Xưởng 2/F2: 12 Employees
- + Xưởng 3/F3: 03 Employees
- + Kho NLBB/RM: 03 Employees
- + Kiểm nghiệm NVC/QC: 03 Employees
- + Kiểm nghiệm Beta/QCB: 03 Employees
- + Kho NLBB(inphun)/RM: 01 Employees

II. Nội dung hồ sơ cần cung cấp cho DHG pharma:

Document content needs to be provided to DHG pharma:

1. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (Bản sao y công chứng).
Business registration certificate (notarized copy).
2. Hồ sơ năng lực công ty (chứng chỉ chuyên môn, chứng nhận đạt được, chứng nhận đại lý độc quyền/Giấy ủy phân phân phối (nếu có)...) (Bản sao y công chứng)
Capacity company profile (Professional certificates, certificates of achievement, exclusive agent certificates/Distribution authorization papers (if any)...) (Notarized copies)
3. Bản cam kết tuân thủ pháp luật kinh doanh (Bản chính).
Statement of compliance with business Laws and regulations (Original Document)
4. Mẫu chào giá chi tiết (có hiệu lực từ 60 ngày trở lên kể từ ngày ký).
Detailed quotation (valid for 60 days or more from the date of signing).
5. Ít nhất 3 hợp đồng mà nhà cung cấp đã cung cấp thiết bị/ dịch vụ.
At least 3 contracts where the supplier has provided Systems/ service.
6. Các thông tin còn lại được thể hiện trong **hồ sơ mời chào giá**

The remaining information is shown in the invitation to Quotation Invitation Documents

Lưu ý:

1. Các hồ sơ yêu cầu từ mục 1,2,3,4,5 là các hồ sơ bắt buộc. Nếu không đáp ứng đúng và đủ hồ sơ, thì được xem là không đáp ứng yêu cầu chào giá và hồ sơ có thể bị loại. Nếu hồ sơ không đầy đủ, DHG sẽ thông báo lại thời hạn để bổ sung hồ sơ.

The documents specified in sections 1,2,3,4,5 are mandatory documents. If the application is not accurate and complete, it will be considered non-compliant with the bidding requirements and may be rejected. If the application is incomplete, DHG will notify the deadline for submitting additional documents.

2. Sau khi đánh giá hồ sơ của Quý công ty gửi cho chúng tôi đáp ứng được các yêu cầu như trên. Chúng tôi sẽ thông báo đến Quý công ty được biết và thực hiện trao đổi với quý công ty để thực hiện bước tiếp theo.

After reviewing the documents submitted by your company, we confirm that they meet our stated requirements. We will notify your company and conduct discussions with your company to take the next step.

III. Thời gian nhận hồ sơ:

Time for receiving documents:

- DHG sẽ nhận file chào giá dưới dạng PDF có mật khẩu, file PDF sẽ gửi về phòng IC qua địa chỉ email: ntkchi@dhgpharma.com.vn, mật khẩu để mở file PDF chỉ gửi duy nhất cho phòng Mua hàng qua địa chỉ email (lptquynh@dhgpharma.com.vn và htliet@dhgpharma.com.vn)

The invitation to bid must clearly state that DHG will receive the bid file in PDF format with a password. The PDF file will be sent to the IC department (ntkchi@dhgpharma.com.vn). The password to open the PDF file will only be sent to the Purchasing department (lptquynh@dhgpharma.com.vn và htliet@dhgpharma.com.vn).

- 01 bộ hồ sơ giấy sẽ được Quý công ty bắt đầu gửi về DHG chậm nhất sau 1 ngày gửi file PDF (bao gồm: 01 bản chính có đóng dấu, 01 bản photo);

01 set of paper documents will be sent by Your esteemed company to DHG no later than 1 day after sending the PDF file (including: 01 original with stamp, 01 photocopy);

- Hồ sơ tham gia phải tuân thủ theo đúng yêu cầu của thư mời này;

The application must comply with the requirements of this invitation;

- **Hồ sơ cho vào phong bì có niêm phong, trên phong bì ghi rõ mã số gói mua sắm là: PC/03-2025/11/HR và được gửi về Ms.Ngô Thị Kim Chi - Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang, địa chỉ: 288bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, TP. Cần Thơ.**

The documents are put in a sealed envelope and sent to Ms. Ngo Thi Kim Chi - DHG Pharmaceutical JSC, address: 288bis Nguyen Van Cu, Cai Khe Ward, Can Tho City.

Hạn chót nhận hồ sơ: **ngày 12/12/2025** (thời gian nhận báo giá từ nhà cung cấp được tính theo dấu bưu điện).

Deadline for receiving documents:/...../ (time to receive quotation from supplier is calculated according to postal auction).

- Thông tin liên hệ: Ms Lê Phạm Trúc Quỳnh: 0919 439 955
Mr. Nguyễn Thanh Phong (phụ trách nhân sự): 0913 139 363

Contact information: Ms. Le Pham Truc Quynh: 0919 439 955
Mr. Nguyen Thanh Phong (in charge of Human Resources): 0913 139 363

Lưu ý: Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Note: The request for quotation and quotation of the parties do not give rise to any legal relationship if DHG does not choose the quotation partner to sign the contract.

Trân trọng./.

Best regards./.

TỔNG GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
C.O.O

*Xuân
Mộc*

Nơi nhận:

Recipient:

- Website DHG Pharma;
DHG Pharma website;
- Lưu: AT.

Save:



OSAMU FUJIMORI